

# IMPLEMENTIERUNG EINER ONLINE-SPRACHSCHULE

## CASE STUDY



### **INTERNATIONALE FACHKRÄFTE FÜR DIE TOURISMUSBRANCHE**

Zahlreiche Betriebe aus dem Gastronomie- und Hotelgewerbe suchen händeringend nach Fachkräften. Vor allem in Süddeutschland, Österreich und Südtirol mangelt es dieser Branche an Mitarbeitern mit entsprechenden Qualifikationen. Eine Anlaufstelle für Bewerber aus dem In- und Ausland bietet die Website [hogastjob.com](http://hogastjob.com). Hier werden monatlich durchschnittlich 2.000 Stellen aus dem Tourismussektor veröffentlicht. Jedoch sprechen viele der internationalen Fachkräfte noch kein oder nur sehr wenig Deutsch – dabei sind gute Deutschkenntnisse unerlässlich im Kontakt mit den hauptsächlich deutschsprachigen Gästen.

Die hogast GmbH wandte sich mit dem Anliegen der Implementierung und Betreuung einer Online-Sprachschule für tourismusspezifisches Deutsch auf ihrer Website an KERN Training. Die Idee dahinter ist die vereinfachte Rekrutierung und Einarbeitung internationaler Fachkräfte in der Gastronomie- und Hotelbranche.

### **Tourismusspezifisches Deutsch online lernen**

In persönlichen Gesprächen mit der hogast GmbH erarbeitete KERN Training ein Anforderungsprofil, das den Ansprüchen des Kunden entspricht sowie einen schnellen und großen Lernerfolg für die Trainingsteilnehmer garantiert. Im Vordergrund stand dabei die technisch einwandfreie Implementierung der Online-Sprachschule auf der Website des Kunden, die das zeit- und ortsungebundene

Lernen ermöglicht. In den Verantwortungsbereich von KERN Training fiel dabei auch die Portalgestaltung nach Designvorgaben der hogast GmbH sowie der Support-Service der Online-Sprachschule. Über die technischen und gestalterischen Ansprüche hinaus galt es, die Benutzeroberfläche in 14 Sprachen zu übersetzen, um Deutschlernenden den Einstieg in das Training in ihrer jeweiligen Muttersprache zu ermöglichen und damit zu erleichtern.

Des Weiteren sollte die Online-Sprachschule für Deutschlernende mit unterschiedlichem Kenntnisstand geeignet sein. Mit Hilfe des durch KERN Training entwickelten Einstufungstests können Stelleninteressierte aus dem Ausland zunächst ihre Deutschkenntnisse bewerten lassen, womit ein individueller Einstieg in das Sprachentraining garantiert werden kann.

Die Teilnehmer sollten außerdem die Möglichkeit haben, ein Einzeltraining im Virtual Classroom zum Blended Learning hinzubuchen zu können. Das **KERN Virtual™** von KERN Training ermöglicht zusätzliche Lerneinheiten live mit einem realen Trainer zur weiteren Verbesserung der Sprachkenntnisse.

### Alle Dienstleistungen unter einem Dach

Dieses Projekt wurde in enger Zusammenarbeit zwischen der Filiale Salzburg der KERN Austria GmbH und der Zentrale der KERN AG in Frankfurt am Main durchgeführt. Neben der Spezialisierung auf tourismusspezifische Themenbereiche wie in diesem konkreten Fallbeispiel (Service & Restaurant; Reinigung & Housekeeping; Küche; Rezeption & Administration) sind selbstverständlich auch weitere Spezialisierungen und Sprachkombinationen denkbar, da die KERN AG in alle Weltsprachen und allen Fachgebieten übersetzt und dolmetscht.

Kunden profitieren stets von dem Full-Service-Angebot der KERN Group, denn dort sorgen Übersetzer, Dolmetscher, Translation Engineers, IT-Experten sowie Pädagogen und Sprachtrainer seit mehr als 50 Jahren für zufriedene Kunden weltweit. Auch die Dienstleistungen der KERN Group unterliegen einer steten Weiterentwicklung, um den Kundenansprüchen auch in Zukunft gerecht werden zu können.

## hogast

### Über hogast

hogast ist mit mehr als 2.400 Mitgliedsbetrieben und einem Umsatz von 766,5 Millionen Euro die Einkaufsorganisation für Hotellerie und Gastronomie in Österreich. Den süddeutschen Raum betreut das Tochterunternehmen mit Sitz in München. Teil der hogast-Gruppe sind auch Hotel Gastro Pool speziell für kleinere Hotel- und Gastronomie-Betriebe sowie HandOver für Einrichtungen aus dem Pflegebereich. Mitgliedsbetriebe genießen beste Konditionen und optimierte Prozesse. Dafür bündelt hogast das Einkaufsvolumen in allen wichtigen Bereichen – von F&B über Verbrauchsgüter und Investitionsgüter bis hin zu Energie und Versicherungen. Der Gruppeneinkauf ist dabei ein effektives Instrumentarium. Zentrales Element der Dienstleistungen ist die lieferantenübergreifende Online-Bestellplattform EasyGoing. Darüber hinaus bietet hogast wertvolle Beratung und Services zu einzelnen Produkten und Themen wie Investitionen, Energieeffizienz, Personal, Finanzdienstleistungen und Vermarktung.

[www.kerntraining.com/at](http://www.kerntraining.com/at) · [office@kerntraining.com](mailto:office@kerntraining.com)

### KERN Training, KERN Austria GmbH

Telefon: (01) 5 03 13 13-0 · E-Mail: [office@kerntraining.com](mailto:office@kerntraining.com)

**Österreich:** Graz · Innsbruck · Linz · Wien

**Deutschland:** Aachen · Augsburg · Berlin · Bielefeld · Bochum · Bonn · Braunschweig · Bremen · Darmstadt · Dortmund · Duisburg · Düsseldorf · Essen · Frankfurt am Main · Freiburg · Friedrichshafen · Hamburg · Hannover · Heilbronn · Karlsruhe · Kassel · Köln · Leipzig · Mainz · Mannheim · Mönchengladbach · München · Münster · Nürnberg · Regensburg · Saarbrücken · Stuttgart · Ulm · Wiesbaden · Wuppertal · Würzburg · **Frankreich:** Lyon · Marseille · Paris · **England:** London · **Niederlande:** Amsterdam · Eindhoven · Rotterdam · Utrecht · **Polen:** Warschau